

مصرف عجمان ش.م.ع.

تقرير المراجعة والمعلومات المالية المرحلية
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦

المحتويات	الصفحة
تقرير حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية	١
بيان المركز المالي الموجز الموحد	٢
بيان الدخل الموجز الموحد (غير مدقق)	٣
بيان الأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الآخر الموجز الموحد (غير مدقق)	٤
بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد	٥
بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)	٦
إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة	٧ - ٢٢

تقرير حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية

السادة أعضاء مجلس الإدارة

مصرف عجمان ش.م.ع.

عجمان

الإمارات العربية المتحدة

مقدمة

قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز الموحد المرفق لمصرف عجمان ش.م.ع. ("البنك") والشركات التابعة له (يشار إليها معاً بـ "المجموعة") كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ وكل من بيان الدخل الموجز الموحد وبيان الأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الآخر الموجز الموحد وبيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد وبيان التدفقات النقدية الموجز الموحد لفترة التسعة أشهر المنتهية بذلك التاريخ. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ التقارير المالية. إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية استناداً إلى مراجعتنا.

نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يجريها مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الاستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل جوهرياً من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي قد نكون على علم بها والتي يمكن أن يبينها التدقيق. لذا، فإننا لا نبدي رأي تدقيق بشأنها.

الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بأن المعلومات المالية المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

ديلويت أند توش (الشرق الأوسط)



موسى الرمحي

رقم القيد ٨٧٢

دبي

٢٧ أكتوبر ٢٠١٦

بيان المركز المالي الموجز الموحد

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦

٣١ ديسمبر ٢٠١٥ (مدقق) ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مدقق) ألف درهم	إيضاح	
			الموجودات
١,٥٤١,٧٣٦	٨٢٧,٤٥٩	٦	نقد وأرصدة لدى المصرف المركزي
٢٥١,٦٣٤	٧٠٣,٨٦٨		مطلوب من مصارف ومؤسسات مالية أخرى
١١,١٣٠,٧٨٥	١٢,٤٨٣,٤٤٧	٧	الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية، بالصافي
٨٨١,٦٠٩	١,٠٩٦,١٩٦	٨	استثمارات في أوراق مالية
٧٨,٠٠٠	٢٩٨,٢٥٩	١٠	استثمارات عقارية
١٤٠,٤٧١	١٤١,١٩٧		ممتلكات ومعدات
٢٩٧,٤١٣	٢٤٨,٣٥٨	٩	موجودات أخرى
<u>١٤,٣٢١,٦٤٨</u>	<u>١٥,٧٩٨,٧٨٤</u>		مجموع الموجودات
			المطلوبات وحقوق الملكية
			المطلوبات
١١,٠١٢,١٢٦	١١,٠٩٠,٨٤١	١١	الودائع الإسلامية للعملاء
١,٨١٧,٨٨٨	٢,٤٥٢,٤١٧		مطلوب للمصارف ولؤسسات مالية أخرى
٢٦٠,٧٨٥	٢٦٤,٨٦٨	١٢	مطلوبات أخرى
<u>١٣,٠٩٠,٧٩٩</u>	<u>١٣,٨٠٨,١٢٦</u>		مجموع المطلوبات
			حقوق الملكية
١,٠٥٠,٠٠٠	١,٦٢٣,٥٠٠	١٣	رأس المال
٢٦,٩١٠	٢٠١,٩١٠		احتياطي قانوني
(١٩,٣٧٥)	(٢٥,١٤٢)		احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات
١٧٣,٣١٤	١٩٠,٣٩٠		أرباح مستبقة
<u>١,٢٣٠,٨٤٩</u>	<u>١,٩٩٠,٦٥٨</u>		مجموع حقوق الملكية
<u>١٤,٣٢١,٦٤٨</u>	<u>١٥,٧٩٨,٧٨٤</u>		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

محمد عبد الرحمن المري
الرئيس التنفيذي

سمو الشيخ عمار بن حميد النعيمي
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان الدخل الموجز الموحد (غير مدقق)

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		إيضاح	
٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٥	٢٠١٦		
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم		
الإيرادات التشغيلية					
الإيرادات من الموجودات التمويلية					
٣٥٧,٤٢٨	٤١٢,٣٢٤	١٢٨,١١٧	١٤٢,٦٧١	١٤	والاستثمارية الإسلامية
٢٣,٠٢٧	٦٨,٥٢٠	٨,٠١٧	٤٣,٩٦٣		الإيرادات من الأوراق المالية الاستثمارية
٥٧,٧٧٩	٩٠,٤٠٢	٥,٦٤٥	٢١,٢٨٩		إيرادات الرسوم والعمولات وإيرادات أخرى
مجموع الإيرادات التشغيلية قبل حصة					
٤٣٨,٢٣٤	٥٧١,٢٤٦	١٤١,٧٧٩	٢٠٧,٩٢٣		المودعين من الأرباح
(١٢٨,٠٢٣)	(١٩٥,٠٥٦)	(٤٥,٢٤٢)	(٦٦,٧٩٠)		حصة المودعين من الأرباح
٣١٠,٢١١	٣٧٦,١٩٠	٩٦,٥٣٧	١٤١,١٣٣		صافي الإيرادات التشغيلية
المصروفات					
(١٢٢,١٥٩)	(١٣٧,٦٣٩)	(٣٣,٨٧٨)	(٤٦,١٩٢)		تكاليف الموظفين
(٣٨,٤٣٢)	(٣٩,٦٨٣)	(١٠,١٠٠)	(١٣,٠٦٦)		المصروفات العمومية والإدارية
(٤٨,٢٩٧)	(٨٩,٩١٩)	(١٤,٣٤٣)	(٤٤,٨٤٤)		انخفاض القيمة المحملة للموجودات
					التمويلية والاستثمارية الإسلامية
(٢,٨٣٤)	(١,٨٤٢)	(١,٢٤٩)	(٣٩١)		انخفاض القيمة المحملة على الذمم
(١٢,٦٢٩)	(١١,٣١٢)	(٤,٣٢٨)	(٣,٥٦٠)		المدينة الأخرى
(٢٢٤,٣٥١)	(٢٨٠,٣٩٥)	(٦٣,٨٩٨)	(١٠٨,٠٥٣)		استهلاك الممتلكات والمعدات
مجموع المصروفات					
٨٥,٨٦٠	٩٥,٧٩٥	٣٢,٦٣٩	٣٣,٠٨٠		الربح للفترة
٠,٠٦٨	٠,٠٦٧	٠,٠٢٦	٠,٠٢٠	١٥	الربح للسهم

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان الأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الآخر الموجز الموحد (غير مدقق)

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٥	٢٠١٦	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٨٥,٨٦٠	٩٥,٧٩٥	٣٢,٦٣٩	٣٣,٠٨٠	الربح للفترة
				(الخسارة) / الدخل الشامل الآخر:
				<u>ينود قد يعاد تصنيفها لاحقاً إلى الأرباح أو الخسائر</u>
١٢,٥٣٦	٣٢,٣١٥	١,١٩٧	٤,٢٠٧	ربح القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع
				<u>استثمارات متاحة للبيع</u>
(٣,٣٠٨)	(٣٨,٠٨٢)	(٥٤٧)	(٤,٢٨٣)	تعديلات إعادة تصنيف بشأن الموجودات المالية المتاحة
				للبيع المستبعدة خلال الفترة
٩,٢٢٨	(٥,٧٦٧)	٦٥٠	(٧٦)	مجموع (الخسارة) / الدخل الشامل الآخر
٩٥,٠٨٨	٩٠,٠٢٨	٣٣,٢٨٩	٣٣,٠٠٤	مجموع الدخل الشامل للفترة

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦

احتياطي القيمة					
المجموع	أرباح مستبقاة	العادلة للاستثمارات	احتياطي قانوني	رأس المال	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١,١٠٣,١٦٨	١١٤,٨٧٣	(٣٦,٤٠٧)	١٤,٧٠٢	١,٠٠٠,٠٠٠	كما في ١ يناير ٢٠١٥ (مدقق)
٨٥,٨٦٠	٨٥,٨٦٠	-	-	-	الربح للفترة
٩,٢٢٨	-	٩,٢٢٨	-	-	الدخل الشامل الآخر
٩٥,٠٨٨	٨٥,٨٦٠	٩,٢٢٨	-	-	مجموع الدخل الشامل للفترة
-	(٥٠,٠٠٠)	-	-	٥٠,٠٠٠	توزيع الأسهم
(١,٤٣٦)	(١,٤٣٦)	-	-	-	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
١,١٩٦,٨٣٠	١٤٩,٣٠٧	(١٧,١٧٩)	١٤,٧٠٢	١,٠٥٠,٠٠٠	كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (غير مدقق)
١,٢٣٠,٨٤٩	١٧٣,٣١٤	(١٩,٣٧٥)	٣٦,٩١٠	١,٠٥٠,٠٠٠	كما في ١ يناير ٢٠١٦ (مدقق)
٩٥,٧٩٥	٩٥,٧٩٥	-	-	-	الربح للفترة
(٥,٧٦٧)	-	(٥,٧٦٧)	-	-	الخسارة الشاملة الأخرى
٩٠,٠٢٨	٩٥,٧٩٥	(٥,٧٦٧)	-	-	مجموع الدخل / (الخسارة) الشاملة للفترة
٦٧٥,٠٠٠	-	-	١٧٥,٠٠٠	٥٠٠,٠٠٠	إصدار رأس مال (إيضاح ١٣)
(٢,٧١٩)	(٢,٧١٩)	-	-	-	تكاليف إصدار رأس مال
-	(٧٣,٥٠٠)	-	-	٧٣,٥٠٠	توزيعات الأسهم (إيضاح ١٣)
(٢,٥٠٠)	(٢,٥٠٠)	-	-	-	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة (إيضاح ١٣)
١,٩٩٠,٦٥٨	١٩٠,٣٩٠	(٢٥,١٤٢)	٢٠١,٩١٠	١,٦٢٣,٥٠٠	كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مدقق)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦

فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر			
٢٠١٥	٢٠١٦		
ألف درهم	ألف درهم		
		التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية	
		الربح للفترة	
		تعديلات لـ:	
		استهلاك ممتلكات ومعدات	
		أعباء انخفاض القيمة على الموجودات التمويلية والاستثمارية والإسلامية والذمم المدينة الأخرى	
		الإيرادات من استثمارات في أوراق مالية	
		أعباء انخفاض قيمة الممتلكات والمعدات	
		تعديلات القيمة العادلة للاستثمارات العقارية	
		(الربح) / الخسارة المحققة من استبعاد أوراق مالية استثمارية	
		الربح من استبعاد ممتلكات ومعدات	
		التدفقات النقدية التشغيلية قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية	
		التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية	
		الزيادة في الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية	
		الزيادة في مطلوب من مصارف ومؤسسات مالية أخرى	
		الزيادة في ودائع إلزامية لدى المصرف المركزي	
		الزيادة / (النقص) في الموجودات الأخرى	
		الزيادة في الودائع الإسلامية للعملاء	
		الزيادة في المطلوب لمصارف ومؤسسات مالية أخرى	
		الزيادة / (النقص) في المطلوبات الأخرى	
		مكافأة أعضاء مجلس الإدارة مدفوعة	
		صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة التشغيلية	
		التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية	
		شراء استثمارات في أوراق مالية	
		المتحصل من بيع استثمارات في أوراق مالية	
		شراء ممتلكات ومعدات	
		المتحصل من استبعاد ممتلكات ومعدات	
		إيرادات أرباح متحصلة من استثمارات في أوراق مالية	
		إضافات إلى استثمارات عقارية	
		صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة الاستثمارية	
		التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية	
		إصدار رأس مال	
		تكاليف إصدار رأس مال	
		صافي النقد الناتج من الأنشطة التمويلية	
		صافي النقص في النقد وما يعادله	
		النقد وما يعادله في بداية الفترة	
		النقد وما يعادله في نهاية الفترة (إيضاح ٦)	

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦

١- الأنشطة والشكل القانوني

تم تأسيس مصرف عجمان ش.م.ع. ("المصرف") كشركة مساهمة عامة. يُشار للمصرف وشركائه التابعة مجتمعين بـ "المجموعة". يقع المكتب المسجل للمصرف في بناية السند، منطقة مشرف، شارع الشيخ زايد، ص.ب. ٧٧٧٠، عجمان، الإمارات العربية المتحدة، وقد تم تأسيس المصرف بصورة قانونية في ١٧ أبريل ٢٠٠٨. تم تسجيل المصرف في هيئة الأوراق المالية والسلع بتاريخ ١٢ يونيو ٢٠٠٨ وحصل على ترخيص من مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي للعمل كمركز رئيسي في ١٤ يونيو ٢٠٠٨. كما حصل المصرف في ١ ديسمبر ٢٠٠٨ على ترخيص فرع من المصرف المركزي وبدأ عملياته في ٢٢ ديسمبر ٢٠٠٨.

بالإضافة إلى المركز الرئيسي في عجمان، يعمل المصرف من خلال ثمانية فروع ومكتب واحد للدفع في دولة الإمارات العربية المتحدة. تتضمن البيانات المالية الموجزة الموحدة أنشطة المركز الرئيسي للمصرف وفروعه.

تتمثل الأنشطة الرئيسية للمصرف في الأنشطة المصرفية والتمويلية والاستثمارية من خلال المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية المتعددة مثل المربحة والمضاربة والمشاركة والوكالة والصكوك والإجارة. ينجز المصرف أنشطته وفقاً لمبادئ الشريعة الإسلامية وطبقاً لأحكام عقد تأسيسه ونظامه الأساسي.

بالإضافة إلى ما ورد أعلاه، يقوم المصرف بتنفيذ أنشطة الإيداع مع شركات أخرى ذات أغراض خاصة والتي تم توحيدهما في هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة بما يتوافق مع المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠.

فيما يلي قائمة بالشركات التابعة الموحدة من قبل المصرف بناءً على تقدير السيطرة:

الشركات التابعة	حصة الملكية	بلد التأسيس	النشاط الرئيسي
عجمان لإدارة الأصول	٢٠١٦ ١٠٠%	٢٠١٥ ١٠٠%	الإمارات العربية المتحدة
عجمان لاستثمارات رأس المال	١٠٠%	١٠٠%	الإمارات العربية المتحدة
عجمان للتطوير ش.م.ح.	١٠٠%	١٠٠%	الإمارات العربية المتحدة
عجمان للسيارات ذ.م.م.	١٠٠%	١٠٠%	الإمارات العربية المتحدة

أودع المصرف مبلغ ١٣٥ مليون درهم (٢٠١٥: صفر) خلال الفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ لدى شركة عجمان للسيارات ذ.م.م.، وهي شركة تابعة تأسست في ١٧ نوفمبر ٢٠١٣ ويمتلك المصرف ٩٩% من رأس مالها القانوني ونسبة ١٠٠% من الملكية بالانتفاع.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (تتمة)

٢- تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة

١-٢ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة المطبقة بدون تأثير جوهري على البيانات المالية الموحدة

تم تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة التالية في هذه البيانات المالية الموحدة، وهي المعايير التي أصبحت سارية للفترات السنوية التي تبدأ اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٦ أو بعد ذلك التاريخ، والتي على الرغم من أنه لم يكن لتطبيقها أي تأثير جوهري على المبالغ المعروضة للسنة الحالية أو السنوات السابقة، إلا أنه قد يؤثر على محاسبة المعاملات أو التعاقدات المستقبلية.

- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٤/الحسابات التنظيمية المؤجلة.
- تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١١/الترتيبات التعاقدية المشتركة لبيان محاسبة الاستحواذ على الحصص في العمليات المشتركة.
- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٦/الممتلكات، الآلات والمعدات والمعايير المحاسبي الدولي رقم ٣٨/الموجودات غير الملموسة، وذلك بشأن إيضاح طرق الاستهلاك والإطفاء المقبولة.
- تعديلات على المعيار على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٦/الممتلكات، الآلات والمعدات والمعايير المحاسبي الدولي رقم ٤١/الزراعة، حول حامل النبات.
- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧/البيانات المالية المنفصلة والمتعلقة بالمحاسبة للاستثمارات في الشركات التابعة والمشاريع المشتركة والشركات الزميلة اختياريًا باستخدام طريقة حقوق الملكية في بيانات مالية منفصلة.
- التحسينات السنوية على دورة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ٢٠١٢ - ٢٠١٤ والتي تشمل تعديلات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ٥ و ٧ وعلى المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ و ٣٤.
- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١: عرض البيانات المالية بشأن مبادرة الإفصاح.
- تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠/البيانات المالية الموحدة، والمعايير الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢/الإفصاح عن الحصص في المنشآت الأخرى، والمعايير المحاسبي الدولي رقم ٢٨/الاستثمار في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة، وذلك فيما يتعلق بتطبيق استثناء التوحيد على المنشآت الاستثمارية.

٢-٢ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة قيد الإصدار وغير المفعلة بعد

لم تقم المجموعة بعد بتطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة التالية التي تم إصدارها ولم يتم سريانها بعد:

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة	معمول بها لفترات السنوية تبدأ في أو بعد
تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٧ بيان التدفقات النقدية التي توضح أنه يتعين على المنشآت تقديم إفصاحات تمكن مستخدمي البيانات المالية من تقييم التغييرات في الالتزامات الناشئة من أنشطة التمويل.	١ يناير ٢٠١٧
تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٢ بشأن الاعتراف بموجودات الضرائب الآجلة للخسائر غير المحققة.	١ يناير ٢٠١٧
يقدم المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ عقود الإيجار نظام محاسبي وحيد يتطلب من المستأجرين الاعتراف بالموجودات والمطلوبات الخاصة بجميع عقود الإيجار ما لم تكن فترة الإيجار مدتها ١٢ شهراً أو أقل أو تكن الموجودات منخفضة	١ يناير ٢٠١٩

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (تتمة)

٢- تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة (تتمة)
٢-٢ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة قيد الإصدار وغير المفصلة بعد (تتمة)

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة	معمول بها لفترات السنوية تبدأ في أو بعد
المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ الأدوات المالية (النسخ المعدلة في ٢٠٠٩ و ٢٠١٠ و ٢٠١٣ و ٢٠١٤) يقدم المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ الصادر في نوفمبر ٢٠٠٩ متطلبات جديدة حول تصنيف المطلوبات المالية وقياسها. وكان المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ قد عُُدّل لاحقاً في أكتوبر ٢٠١٠ بحيث يتضمن متطلبات تتعلق بتصنيف المطلوبات المالية وقياسها وحول إلغاء الاعتراف. وعُدّل كذلك في نوفمبر ٢٠١٣ ليتضمن المتطلبات الجديدة بشأن محاسبة التحوط العام. وفي يوليو ٢٠١٤، صدرت نسخة أخرى معدلة من المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ حيث كان الهدف الأساسي منه أن يشمل أ) متطلبات انخفاض القيمة للموجودات المالية، و ب) تعديلات محدودة على متطلبات التصنيف والقياس من خلال تقديم إحدى فئات قياس "القيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر" على أدوات دين معينة بسيطة. وستحل نسخة معدلة نهائية من المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ تشمل متطلبات محاسبة الأدوات المالية محل المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ الأدوات المالية: الاعتراف والقياس. يتضمن المعيار متطلبات في المجالات التالية: • القياس والاعتراف: تُصنف الموجودات المالية بالإشارة إلى نمط الأعمال التي تنطوي تحتها تلك الموجودات المالية وخصائص تدفقاتها النقدية التعاقدية. ويقدم المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ في نسخته الصادرة في ٢٠١٤ فئة من فئات "القيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر" لأدوات دين معينة. ويتم تصنيف المطلوبات المالية وفق هذا المعيار بالطريقة ذاتها التي تُصنف بها ضمن المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ مع وجود بعض الاختلافات في المتطلبات التي يُعمل بها في قياس المخاطر الائتمانية الخاصة للمنشأة. • انخفاض القيمة: مع نسخة المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ الصادرة في ٢٠١٤ والتي تقدم نظام "خسارة ائتمانية متوقعة" لقياس انخفاض قيمة الموجودات المالية، فلم يعد من الضروري الاعتراف بحدوث أي خسارة ائتمانية قبل الاعتراف بالخسارة. • محاسبة التحوط: يقدم المعيار نظام محاسبة تحوط جديد يهدف إلى توثيق مزيد من الصلة بالكيفية التي تكون عليها المنشآت التي تعمل في أنشطة إدارة المخاطر وقت التعرضات للمخاطر المالية وغير المالية. • إلغاء الاعتراف: استمر العمل بمتطلبات إلغاء الاعتراف بالموجودات والمطلوبات المالية من المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩. تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧/الأدوات المالية: الإفصاحات، وهي التعديلات بشأن الإفصاحات المتعلقة بالتطبيق الأولي للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩.	١ يناير ٢٠١٨
تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧/الأدوات المالية: إفصاحات إضافية لمحاسبة التحوط (والتعديلات اللاحقة لها) الناتجة من مقدمة فصل محاسبة التحوط الواردة بالمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩.	عند تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ لأول مرة
المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥/الإيرادات من العقود المبرمة مع العملاء: يقدم المعيار الدولي لإعداد التقارير الدولية مبادئ قائمة على نموذج من خمس خطوات يتعين العمل بها على جميع العقود المبرمة مع العملاء. وتبرز التعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥/الإيرادات من العقود المبرمة مع العملاء ثلاثة جوانب للمعيار كما توفر حلول انتقالية للعقود المعدلة والعقود المنجزة.	عند تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ لأول مرة ١ يناير ٢٠١٨

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (تتمة)

- ٢- تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة (تتمة)
٢-٢ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة قيد الإصدار وغير المفعلة بعد (تتمة)

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة	المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة
تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ /البيانات المالية/ الموحدة، وعلى المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ <i>الاستثمار في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة</i> (٢٠١١)، وذلك بشأن معالجة بيع الموجودات أو المساهمة بها من المستثمر إلى شركته الزميلة أو مشروعه المشترك.	أُرجئ تاريخ السريان لأجل غير مسمى
تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٢ <i>الدفع على أساس الأسهم</i> وذلك لتوضيح المعايير التي تتعلق بحاسبة دفعات معاملات التسوية النقدية على أساس الأسهم التي تتضمن شرط تنفيذ، وكذلك توضيح تصنيف معاملات الدفع على أساس الأسهم التي تتضمن خصائص التسوية الصافية، وأيضاً لتوضيح محاسبة التعديلات لمعاملات الدفع على أساس الأسهم من التسوية النقدية لتسوية الأسهم.	١ يناير ٢٠١٨

تتوقع الإدارة تطبيق هذه المعايير والتفسيرات والتعديلات التي سيتم تطبيقها على البيانات المالية الموحدة للمجموعة في الفترة التي تبدأ اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٦، أو عندما تكون معمولاً بها. كما وتتوقع المجموعة أنه قد لا يكون لتطبيق هذه المعايير والتفسيرات والتعديلات أي تأثير جوهري على البيانات المالية الموحدة للمجموعة في فترة التطبيق الأولى لها، وذلك باستثناء المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ /الأدوات المالية/. وعلى الرغم من أنه قد ينتج عن تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ /الأدوات المالية/ تأثيراً جوهرياً على المبالغ المرصودة والإفصاحات الواردة في البيانات المالية الموحدة للمجموعة بشأن الموجودات المالية والمطلوبات المالية للمجموعة، إلا أنه لا يمكن عملياً تقديم تقدير معقول بشأن التأثيرات الناتجة عن التطبيق وذلك إلى أن تجري المجموعة مراجعة شاملة ومفصلة للمعيار.

٣- ملخص السياسات المحاسبية الهامة

عملاً بالتعميم الصادر عن هيئة الأوراق المالية والسلع بدولة الإمارات العربية المتحدة ("هيئة الأوراق المالية والسلع") رقم ٢٦٢٤/٢٠٠٨ والمؤرخ في ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨، فقد تم الإفصاح عن سياسات محاسبية محددة في البيانات المالية الموجزة الموحدة. دخل القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٢) لسنة ٢٠١٥ ("قانون الشركات") حيز التنفيذ اعتباراً من ١ يوليو ٢٠١٥. لقد مُنح المصرف فترة أربعة وعشرون شهراً من تاريخ سريان قانون الشركات للتوافق مع أحكامه ("الأحكام الانتقالية") وترتب عليه استيفاء تلك الأحكام الانتقالية.

١-٣ أسس إعداد البيانات المالية

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة للمجموعة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، فيما عدا بعض الأدوات المالية والاستثمارات العقارية التي تم قياسها بالقيمة العادلة. تستند التكلفة التاريخية بشكل عام على القيمة العادلة للمقابل المدفوع مقابل الموجودات. تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية" الصادر عن مجلس معايير المحاسبة الدولي وتتفق مع المتطلبات القانونية السارية في دولة الإمارات العربية المتحدة. تتفق السياسات المحاسبية المطبقة لإعداد هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة مع السياسات التي اتبعتها المجموعة عند إعداد البيانات المالية السنوية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥. لا تتضمن البيانات المالية الموجزة الموحدة كافة المعلومات و الإفصاحات المطلوبة بالكامل في البيانات المالية الموحدة و ينبغي أن تُقرأ مقترنة بالبيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥. إضافة إلى ذلك، فليس من الضرورة أن تكون نتائج الفترة من ١ يناير ٢٠١٦ إلى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ دالة على النتائج الممكن توقعها للسنة المالية التي ستنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (تتمة)

٣- ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

٢-٣ أساس توحيد البيانات المالية

تتضمن هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة البيانات المالية للمصرف والمنشآت التي يسيطر عليها المصرف. وتتحقق السيطرة عندما يكون للمصرف القدرة على السيطرة على المنشأة المستثمر فيها وعلى تعرضاتها وحقوقها وعوائدها المتغيرة الناتجة من ارتباطها بالمنشأة المستثمر فيها، والقدرة على استعمال حق السيطرة على المنشأة المستثمر فيها للتأثير على عوائد المستثمر.

تشتمل البيانات المالية الموجزة الموحدة على البيانات المالية للمصرف والشركات التابعة المفصّل عنها في إيضاح رقم ١ حول هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة. لقد تم إعداد البيانات المالية للشركات التابعة لنفس فترة التقرير للمصرف وباستخدام سياسات محاسبية مماثلة. وعند توحيد البيانات المالية، يتم استبعاد كافة الأرصدة والمعاملات والإيرادات والمصاريف الداخلية بين أعضاء المجموعة.

٣-٣ إدارة المخاطر المالية

تتطابق أهداف وسياسات إدارة المخاطر المالية للمجموعة مع تلك المفصّل عنها في البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥.

٤-٣ موسمية النتائج

لم تُقيد أي دخل ذات طبيعة موسمية في بيان الأرباح أو الخسائر الموجز الموحد لفترتي التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ و ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥.

٥-٣ استثمارات عقارية

يُحتفظ بالاستثمار العقاري لتحقيق إيرادات إيجارية أو/و لزيادة رأس المال. ويتضمن الاستثمار العقاري تكاليف الشراء المبدئي والتطويرات المحولة من العقار قيد التطوير، إضافة إلى تكاليف التطوير اللاحقة وتعديلات القيمة العادلة. ويظهر الاستثمار العقاري بالقيمة العادلة في تاريخ بيان المركز المالي الموجز الموحد. إن القيمة العادلة هي السعر الذي قد يتم قبضه لبيع أحد الموجودات أو الذي قد يتم دفعه لتحويل أي من المطلوبات في معاملة منظمة بين المشاركين في عمليات السوق في تاريخ القياس، وذلك بغض النظر ما إذا كان ذلك السعر هو سعرًا ملحوظًا بطريقة مباشرة أو مقدر باستخدام أي من طرق التقييم الأخرى. وتُحدد القيمة العادلة على أساس مرحلي من قبل مقيمين مهنيين مستقلين. وتتضمن تعديلات القيمة العادلة على الاستثمار العقاري في بيان الأرباح أو الخسائر الموجز الموحد في الفترة التي يظهر فيها الربح أو الخسارة.

٤- الأحكام الجوهرية والمصادر الرئيسية للتقديرات غير المؤكدة

يتطلب إعداد هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة من الإدارة القيام بأحكام، وتقديرات وافتراضات قد تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المدرجة للموجودات والمطلوبات والدخل والمصاريف، مع مراعاة أن القيمة الفعلية قد تختلف عن هذه التقديرات.

في طور إعداد هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة، كانت الأحكام الهامة التي قامت بها الإدارة أثناء تطبيق السياسات المحاسبية والمصادر الرئيسية للتقديرات غير المؤكدة للمجموعة مماثلة للتقديرات المستخدمة في البيانات المالية الموحدة كما في للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥، وذلك باستثناء الافتراضات المستخدمة في تقييم الاستثمارات العقارية كما هو مبين في إيضاح رقم ١٠ حول البيانات المالية الموجزة الموحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (تتمة)

٥- تصنيفات وفئات الأدوات المالية

يوضح الجدول أدناه تصنيف المجموعة لكل فئة من الموجودات والمطلوبات المالية.

المجموع ألف درهم	أخرى بالتكلفة المطفأة ألف درهم	المتاحة للبيع ألف درهم	
في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مُدقق)			
الموجودات المالية			
٨٢٧,٤٥٩	٨٢٧,٤٥٩	-	النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي
٧٠٣,٨٦٨	٧٠٣,٨٦٨	-	مطلوب من المصارف والمؤسسات المالية الأخرى
١,٠٩٦,١٩٦	-	١,٠٩٦,١٩٦	متاحة للبيع
١٢,٤٨٣,٤٤٧	١٢,٤٨٣,٤٤٧	-	الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية - صافي
٦١,٥٧٤	٦١,٥٧٤	-	الموجودات الأخرى
١٥,١٧٢,٥٤٤	١٤,٠٧٦,٣٤٨	١,٠٩٦,١٩٦	المجموع
المطلوبات المالية			
١١,٠٩٠,٨٤١	١١,٠٩٠,٨٤١	-	ودائع العملاء الإسلامية
٢,٤٥٢,٤١٧	٢,٤٥٢,٤١٧	-	المطلوب من المصارف والمؤسسات المالية الأخرى
٧٤,٧٦٩	٧٤,٧٦٩	-	المطلوبات الأخرى
١٣,٦١٨,٠٢٧	١٣,٦١٨,٠٢٧	-	المجموع
في ٣٠ ديسمبر ٢٠١٥ (مُدقق)			
الموجودات المالية			
١,٥٤١,٧٣٦	١,٥٤١,٧٣٦	-	النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي
٢٥١,٦٣٤	٢٥١,٦٣٤	-	المطلوب من المصارف والمؤسسات المالية الأخرى
٣٦٢,٦٣٥	-	٣٦٢,٦٣٥	متاحة للبيع
١١,١٣٠,٧٨٥	١١,١٣٠,٧٨٥	-	الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية - صافي
٥١٨,٩٧٤	٥١٨,٩٧٤	-	محتفظ بها للاستحقاق
٥٠,٤٣٣	٥٠,٤٣٣	-	الموجودات الأخرى
١٣,٨٥٦,١٩٧	١٣,٤٩٣,٥٦٢	٣٦٢,٦٣٥	المجموع
المطلوبات المالية			
١١,٠١٢,١٢٦	١١,٠١٢,١٢٦	-	ودائع العملاء الإسلامية
١,٨١٧,٨٨٨	١,٨١٧,٨٨٨	-	المطلوب من المصارف والمؤسسات المالية الأخرى
٥٣,١٩٠	٥٣,١٩٠	-	المطلوبات الأخرى
١٢,٨٨٣,٢٠٤	١٢,٨٨٣,٢٠٤	-	المجموع

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (تتمة)

٦- النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي

٣٠ سبتمبر ٢٠١٦	٣١ ديسمبر ٢٠١٥	
ألف درهم (غير مدقق)	ألف درهم (مدقق)	
٩٦,٤٠٩	٩٥,٧٨٣	النقد في الصندوق
		الأرصدة لدى المصرف المركزي:
١٩,٠٥٢	٤٥٦,٣٧٠	حسابات جارية
٤١١,٩٩٨	٣٦٤,٥٨٣	متطلبات احتياطي لدى المصرف المركزي
٣٠٠,٠٠٠	٦٢٥,٠٠٠	مربحة دولية لدى المصرف المركزي
٨٢٧,٤٥٩	١,٥٤١,٧٣٦	المجموع

يتألف النقد وما يعادله المتضمن في بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد من المبالغ التالية:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٦	٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	
ألف درهم (غير مدقق)	ألف درهم (غير مدقق)	
٨٢٧,٤٥٩	٦٦٣,١٩٧	نقد و أرصدة لدى المصرف المركزي
٣١٨,٣١٣	١٠,٩٦٩	أرصدة لدى مصارف أخرى (والمدرجة ضمن المطلوب من المصارف والمؤسسات المالية الأخرى)
١,١٤٥,٧٧٢	٦٧٤,١٦٦	المطلوب من المصارف والمؤسسات المالية الأخرى (بتاريخ استحقاق أصلي أقل من ثلاثة شهور)
١٢٨,٥٣٨	١٥,٠٠٨	يطرح: احتياطي قانوني لدى المصرف المركزي
(٤١١,٩٩٨)	(٣٥٥,٧٠٤)	
٨٦٢,٣١٢	٣٣٣,٤٧٠	النقد وما يعادله

إن الاحتياطي القانوني لدى المصرف المركزي غير متوفر لتمويل عمليات المجموعة اليومية، ومع ذلك، فقد أتاح التعميم رقم ٢٠٠٨/٤٣١٠ الصادر عن المصرف المركزي للمصارف الاقتراض حتى نسبة ١٠٠% من حد الاحتياطي القانوني المودع بالدرهم والدولار.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (تتمة)

٧- الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية، صافي

٣٠ سبتمبر ٢٠١٦	٣١ ديسمبر ٢٠١٥
ألف درهم (غير مدقق)	ألف درهم (مدقق)
٢٨٤,٩٦٤	٢٧٤,٩٥٤
٤,٧٢٤,٣٩٨	٤,٣٥٤,٧٩٧
٥,٠٠٩,٣٦٢	٤,٦٢٩,٧٥١
٦,٨٠٣,٨٢٠	٥,٨٦٧,٢٦١
٩,٦٧٥	٢,٢٢٢
٤١,٥٩٩	٤٠,٢٤٩
٦,٨٥٥,٠٩٤	٥,٩٠٩,٧٣٢
(٨١٧,٠٩٣)	(٦٤٨,٤٩٨)
١١,٠٤٧,٣٦٣	٩,٨٩٠,٩٨٥
موجودات تمويلية إسلامية	
مرايبات سيارات	
مرايبات بضائع	
مجموع المرايبات	
إجارات	
استصناع	
بطاقات ائتمان إسلامية	
إيرادات مؤجلة	
مجموع الموجودات التمويلية الإسلامية	
موجودات استثمارية إسلامية	
مشاركات	
مضاربة	
وكالات	
٨٠,٠٠٠	١٣٦,٨٦٦
١,٠٦٣,٣٠٧	٧٣٧,٠٦٧
٦٢٦,٣١٥	٦١٠,٢٩٠
١,٧٦٩,٦٢٢	١,٤٨٤,٢٢٣
١٢,٨١٦,٩٨٥	١١,٣٧٥,٢٠٨
(٣٣٣,٥٣٨)	(٢٤٤,٤٢٣)
١٢,٤٨٣,٤٤٧	١١,١٣٠,٧٨٥
مجموع الموجودات الاستثمارية الإسلامية	
مجموع الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية	
مخصص لانخفاض القيمة (إيضاح ٧,١)	
مجموع الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية، بالصافي	

١٠-٧ فيما يلي الحركة في مخصص انخفاض القيمة:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٦	٣١ ديسمبر ٢٠١٥
ألف درهم (غير مدقق)	ألف درهم (مدقق)
٩٦,١٠١	٧٥,٥٠٨
٧١,٧٠٠	٢٠,٦٣٣
(٨٠٤)	(٤٠)
١٦٦,٩٩٧	٩٦,١٠١
فردى	
الرصيد في بداية للفترة/السنة	
محمل للفترة/السنة	
مشطوبات	
الرصيد في نهاية الفترة / السنة	
جماعى	
الرصيد في بداية الفترة / السنة	
محمل للفترة/السنة	
الرصيد في نهاية الفترة / السنة	
مجموع المخصص الفردي والجماعى	
١٤٨,٣٢٢	١٠٨,٠٥٢
١٨,٢١٩	٤٠,٢٧٠
١٦٦,٥٤١	١٤٨,٣٢٢
٣٣٣,٥٣٨	٢٤٤,٤٢٣

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (تتمة)

٨- الأوراق المالية الاستثمارية

٣٠ سبتمبر ٢٠١٦	٣١ ديسمبر ٢٠١٥
ألف درهم (غير مدقق)	ألف درهم (مدقق)
-	٥١٨,٩٧٤
١,٠٩٦,١٩٦	٣٦٢,٦٣٥
١,٠٩٦,١٩٦	٨٨١,٦٠٩

محتفظ بها للاستحقاق - صكوك

متاحة للبيع

أعادت المجموعة خلال الفترة تصنيف الاستثمارات المدرجة بمحفظة الاستثمارات المحتفظ بها للاستحقاق التي تبلغ قيمتها السوقية ٩٩٧ مليون درهم إلى محفظة الاستثمارات المتاحة للبيع. وعليه، لا يمكن للمجموعة تصنيف أي استثمار كمحتفظ به للاستحقاق في السنتين الماليتين القادمتين.

تسلسل القيمة العادلة

فيما يلي الموجودات المالية و غير المالية المقاسة بالقيمة العادلة:

المستوى ١	المستوى ٢	المستوى ٣	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الموجودات المالية			
متاحة للبيع			
٦٠٧,١١٤	-	٤٨٩,٠٨٢	١,٠٩٦,١٩٦
٣٣٢,٦٣٥	-	٣٠,٠٠٠	٣٦٢,٦٣٥
الموجودات غير المالية			
استثمارات عقارية			
-	-	٢٩٨,٢٥٩	٢٩٨,٢٥٩
-	-	٧٨,٠٠٠	٧٨,٠٠٠

في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مدقق)

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ (مدقق)

في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مدقق)

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ (مدقق)

لم تتم أية تحويلات بين الأدوات المالية المصنفة ضمن مستويات القيمة العادلة ١ و ٢ و ٣ خلال الفترة / السنة الحالية.

٩- الموجودات الأخرى

٣٠ سبتمبر ٢٠١٦	٣١ ديسمبر ٢٠١٥
ألف درهم (غير مدقق)	ألف درهم (مدقق)
٥٤,٩٤٦	٤٢,٦٢٤
٦,٦٢٨	٧,٨١٢
١٤,٣٦٠	١٨,٤٦٧
١١,٣٨٨	١٠,١١٥
٨٣,٧٧٥	١٥٨,٣٠٣
٢٣,٦٨٤	-
٥٣,٥٧٧	٦٠,٠٩٢
٢٤٨,٣٥٨	٢٩٧,٤١٣

إيرادات مستحقة على الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية

إيرادات مستحقة على الاستثمارات في الأوراق المالية

مصاريف مدفوعة مقدماً

سلف للموظفين

قبولات (إيضاح ١٢)

أصول مستحوذ عليها مقابل سداد ديون

أخرى

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (تمة)

١٠- الاستثمارات العقارية

(أ) كانت الحركة في الاستثمارات العقارية خلال الفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ كما يلي:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٦	٣١ ديسمبر ٢٠١٥	
ألف درهم (غير مدقق)	ألف درهم (مدقق)	
٧٨,٠٠٠	٥٢,٠٠٠	الرصيد في بداية للفترة/السنة
١٨٦,٢٥٩	٢١,٠١٥	إضافات خلال الفترة / السنة
٣٤,٠٠٠	٤,٩٨٥	زيادة في القيمة العادلة خلال الفترة / السنة
٢٩٨,٢٥٩	٧٨,٠٠٠	الرصيد في نهاية الفترة / السنة

جميع الاستثمارات العقارية للمجموعة ضمن تملك حر وتقع جميعها داخل دولة الإمارات العربية المتحدة.

(ب) بلغت القيمة العادلة للاستثمارات العقارية للمجموعة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ مبلغ ٢٩٨ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٥: ٧٨ مليون درهم). وتستند القيمة العادلة بالأساس على مدخلات السوق غير قابلة للرصد (أي مستوى ٣).

قامت المجموعة بإجراء تقييم خلال الفترة الحالية باستخدام مقيمين مهنيين غير ذي صلة بالمجموعة من أصحاب المؤهلات المهنية المعترف بها وذات صلة بالأمر وممن لهم خبرة حديثة بموقع وفئة الاستثمار العقاري التي يجري تقييمها. واستند التقييم على طريقة الدخل عن طريق خصم التدفقات النقدية المستقبلية مع الأخذ بعين الاعتبار سوق الإيجارات الحالية لعقارات مماثلة في نفس الموقع.

(ج) قام البنك بشراء استثمارات عقارية بقيمة عادلة تبلغ ١٢٩ مليون درهم من طرف ذو علاقة. وتم تقييم تلك العقارات من قبل شركة تقييم مؤهلة غير ذي صلة بالمجموعة والتي لديها أصحاب الكفاءة المهنية والخبرة بمكان وفئة الاستثمارات العقارية التي جرى عليها التقييم الذي تم إعداده لغرض الشراء.

١١- الودائع الإسلامية للعملاء

٣٠ سبتمبر ٢٠١٦	٣١ ديسمبر ٢٠١٥	
ألف درهم (غير مدقق)	ألف درهم (مدقق)	
١,٨٦٧,٦٠٤	١,٦٣٨,٥٢٤	حسابات جارية ودائع مضاربة:
١٤٤,١٤٧	١٥٦,١٢٢	حسابات توفير
٩٧,٢٢٧	١٤٥,٨٩٥	ودائع لأجل
٢,١٠٨,٩٧٨	١,٩٤٠,٥٤١	
٨,٧٥٩,٩٥٥	٨,٨٦٩,٦٧٠	ودائع وكالة
١٢٥,٠٨٤	١٠٠,٣٩٠	حسابات ضمان
٩٦,٨٢٤	١٠١,٥٢٥	حسابات هامشية
١١,٠٩٠,٨٤١	١١,٠١٢,١٢٦	

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (تتمة)

١٢- المطلوبات الأخرى

٣٠ سبتمبر ٢٠١٦	٣١ ديسمبر ٢٠١٥	
ألف درهم (غير مدقق)	ألف درهم (مدقق)	
٧٤,٧٦٩	٥٣,١٩٠	أرباح مستحقة من ودائع العملاء الإسلامية وإيداعات من المصارف
١٨,٧٣٤	١١,٤٨٤	مخصص رواتب ومنافع الموظفين
٦٧,٤٥٧	٢١,٠٦١	شيكات المدراء
٨٣,٧٧٥	١٥٨,٣٠٣	قبولات (إيضاح ٩)
٢٠,١٣٣	١٦,٧٤٧	مطلوبات أخرى
٢٦٤,٨٦٨	٢٦٠,٧٨٥	

١٣- رأس المال

٣٠ سبتمبر ٢٠١٦	٣١ ديسمبر ٢٠١٥	
ألف درهم (غير مدقق)	ألف درهم (مدقق)	
١,٦٢٣,٥٠٠	١,٠٥٠,٠٠٠	المصدر والمدفوع بالكامل:
		١,٦٢٣,٥٠٠,٠٠٠ سهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٥: ١,٠٥٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم) بقيمة ١ درهم للسهم

خلال الفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦، وافق المساهمون في الجمعية العمومية المنعقدة بتاريخ ١٣ أبريل ٢٠١٦ على توزيعات أسهم منحة بنسبة ٧% من رأس المال المدفوع بقيمة تبلغ ٧٣,٥ مليون درهم. كما وتم الموافقة على دفع مكافأة أعضاء مجلس الإدارة بقيمة ٢,٥ مليون درهم. وإضافة إلى ذلك، فقد وافق المساهمون في الجمعية العمومية على زيادة رأس مال المصرف المصدر من ١,١٢٣,٥٠٠,٠٠٠ درهم إلى ١,٦٢٣,٥٠٠,٠٠٠ درهم عن طريق إصدار عدد ٥٠٠,٠٠٠,٠٠٠ أسهم حقوق بسعر إصدار قيمته ١,٣٥ درهم لكل سهم جديد، وهو ما يعكس القيمة الاسمية البالغة ١ درهم لكل سهم جديد وعلاوة إصدار قيمتها ٣٥ فلس لكل سهم. وخلال الفترة، قد انتهى المصرف من عملية إصدار عدد ٥٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم بقيمة ٦٧٥,٠٠٠,٠٠٠ تتضمن علاوة بمقدار ٣٥ فلس للسهم. وقد تم دفع تكاليف الإصدار البالغة قيمتها ٢,٧ مليون درهم وقيدتها كعمالة ملكية. وكما يقضي قانون الشركات رقم ٢ لسنة ٢٠١٥، فقد تم إضافة العلاوة البالغة قيمتها ١٧٥,٠٠٠,٠٠٠ درهم بشأن أسهم الحقوق إلى الاحتياطي القانوني (الاحتياطي الإلزامي).

١٤- الإيرادات من الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية

٢٠١٦	٢٠١٥	فترة التسعة أشهر المنتهية في
ألف درهم (غير مدقق)	ألف درهم (غير مدقق)	
٢,٣٧٠	٦,٩٥٣	الإيرادات من الوكالة
١٨٦,٩٤٥	١٥٩,٠٨٤	الإيرادات من المربحة
١٩١,٦٣١	١٥٦,٥١٢	الإيرادات من الاجارة
٢٧,٠١١	٢٩,٨٢٨	الإيرادات من المضاربة
٤,١٨٣	٥,٠٥١	الإيرادات من المشاركة
١٨٤	-	الإيرادات من استصناع
٤١٢,٣٢٤	٣٥٧,٤٢٨	

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (تتمة)

١٥- الربح للسهم

يتم احتساب الربح الأساسي للسهم بقسمة الربح للفترة على المعدل المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة، كما يلي:

فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٥	٢٠١٦	
(غير مدقق)	(غير مدقق)	(غير مدقق)	(غير مدقق)	
٨٥,٨٦٠	٩٥,٧٩٥	٣٢,٦٣٩	٣٣,٠٨٠	الأرباح الأساسية للسهم
(١,٤٢٦)	(٢,٥٠٠)	-	-	الربح للفترة (ألف درهم)
٨٤,٤٣٤	٩٣,٢٩٥	٣٢,٦٣٩	٣٣,٠٨٠	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة (ألف درهم)
١,٠٠٠,٠٠٠	١,٠٥٠,٠٠٠	١,٠٥٠,٠٠٠	١,٦٢٣,٥٠٠	المعدل المرجح لعدد الأسهم القائمة في ١ يناير (بالآلاف)
٥٠,٠٠٠	-	-	-	تأثير أسهم المنحة المصدرة (بالآلاف)
٧٣,٥٠٠	٧٣,٥٠٠	٧٣,٥٠٠	-	أسهم منحة مصدرة في ٢٠١٥
				أسهم منحة مصدرة في ٢٠١٦
١١١,٥١٨	-	١١١,٥١٨	-	تأثير أسهم الحقوق المصدرة (بالآلاف)
-	٢٥٨,٩٧١	-	-	عنصر المنحة
١,٢٣٥,٠١٨	١,٣٨٢,٤٧١	١,٢٣٥,٠١٨	١,٦٢٣,٥٠٠	المعدل المرجح لعدد الأسهم القائمة كما في ٣٠ سبتمبر (بالآلاف)
٠,٠٦٨	٠,٠٦٧	٠,٠٢٦	٠,٠٢٠	الربح الأساسي للسهم (درهم)

لم تكن هناك أسهم مخفضة محتملة قائمة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ و ٢٠١٥.

١٦- الأطراف ذات العلاقة

تتألف الأطراف ذات العلاقة من مساهمين وأعضاء مجلس إدارة وموظفي إدارة رئيسيين والأعمال التي تخضع لسيطرة هؤلاء المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين بالإضافة إلى الأعمال التي يمارسون عليها تأثير جوهري. وفيما يلي المعاملات والأرصدة الأخرى مع الأطراف ذات العلاقة وفقاً للشروط المتفق عليها:

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (تتمة)

١٦- الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

المعاملات

يبين التالي المعاملات مع أطراف ذات علاقة:

فترة التسعة أشهر المنتهية في

٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مدقق)			٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (غير مدقق)		
أعضاء مجلس			أعضاء مجلس		
مساهمون	إدارة وأطراف	رئيسيون	مساهمون	إدارة وأطراف	رئيسيون
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٤٠,٦٦٨	١,٠٤٨	٤١,٧١٦	٣٣,٥٤٨	٦٦٧	٣٤,٢١٥
٢٩,٦٢٧	٣,٢٢٣	٣٢,٨٥٠	٢٥,٩٤٣	٣,٢٦٦	٣٠,٩٨٦
-	١,٣٣٩	١,٣٣٩	٤٥٩	٦٣٨	١,٠٩٧

حصة المودعين من الأرباح

الإيرادات من الموجودات

التمويلية والاستثمارية الإسلامية

مصاريف الإيجار

الأرصدة

يبين التالي الأرصدة مع أطراف ذات علاقة كما في تاريخ التقرير:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مدقق)			٣١ ديسمبر ٢٠١٥ (مدقق)		
أعضاء مجلس			أعضاء مجلس		
مساهمون	إدارة وأطراف	رئيسيون	مساهمون	إدارة وأطراف	رئيسيون
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
١,٥٨٥,٧٥١	٩٦,٦٤٤	١,٦٨٢,٣٩٥	١,٤٣٩,١٣٦	٩٢,٦٣٨	١,٥٣١,٧٧٤
٣,٠٧٩,٩٠٠	١٠٦,٢٩٢	٣,١٨٦,١٩٢	٢,٨٧٥,٧٢٨	٤٤,٤٠١	٢,٩٢٠,١٢٩

الموجودات التمويلية

والاستثمارية الإسلامية

ودائع العملاء الإسلامية

تعويضات أعضاء مجلس الإدارة وأفراد الإدارة العليا

يبين ما يلي تعويضات أفراد الإدارة العليا:

فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		منافع قصيرة الأجل للموظفين
٢٠١٦	٢٠١٥	
ألف درهم (غير مدقق)	ألف درهم (غير مدقق)	
١٣,٧٠٢	١٣,١٨٢	منافع نهاية الخدمة
٧٤٥	٧٥٢	
١٤,٤٤٧	١٣,٩٣٤	

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (تتمة)

١٧- الالتزامات الطارئة والتعهدات

التعهدات الرأسمالية

كان لدى المصرف في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ ارتباطات رأسمالية قائمة بمبلغ ١٤ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٥: ٥٥ مليون درهم)، ستمول خلال الاثني عشر شهراً القادمة.

التعهدات والالتزامات الطارئة المتعلقة بالائتمان

تشتمل التزامات المتعلقة بالائتمان على التزامات بتقديم تسهيلات ائتمانية محددة لتلبية احتياجات عملاء المصرف. كان لدى المصرف التعهدات والالتزامات الطارئة التالية المتعلقة بالائتمان:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٦	٣١ ديسمبر ٢٠١٥
ألف درهم (غير مدقق)	ألف درهم (مدقق)
١,١٤٩,٦٣٦	٨٨٤,٦٥٥
٤٦,٨٩٩	٩٤,١٩٥
٤٧٩,٣٣٣	٤٥١,٣١٥
١,٦٧٥,٨٦٨	١,٤٣٠,١٦٥
تعهدات بتمديد ائتمان	
اعتمادات مستندية	
خطابات ضمان	

١٨- تحليلات القطاعات

تُحدد القطاعات التشغيلية على أساس التقارير الداخلية المتعلقة بمكونات المجموعة التي تخضع لمراجعة دورية من صانع القرار التشغيلي الرئيسي بما يمكن من تخصيص المصادر لكل قطاع وكذلك من تقييم أدائها.

وبالنسبة للأغراض التشغيلية، تنظم المجموعة ضمن قطاعات أعمال، كما يلي:

(١) الأعمال البنكية للأفراد والشركات، والتي تتضمن بشكل رئيسي القروض والتسهيلات الائتمانية الأخرى والودائع والحسابات الجارية سواء للشركات أو للقطاع الحكومي والمؤسسات والأفراد؛ و

(٢) الخزينة، والتي تتضمن إدارة محفظة الاستثمار بالمجموعة.

ويمثل هذان القطاعان الأساس الذي بناءً عليه تقوم المجموعة بإعداد معلومات القطاعات. ويتم إنجاز المعاملات بين القطاعات بنسب تحددها الإدارة، آخذة في اعتبارها تكاليف الصناديق وتخصيص المصاريف تخصيصاً عادلاً.

نتائج عمليات القطاع

فيما يلي المعلومات المقدمة إلى المجلس حول القطاعات المعلنة:

فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مدقق)	الأعمال المصرفية للأفراد	الأعمال المصرفية للشركات	الخزينة	أخرى	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
صافي الإيرادات من الاستثمار في الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية	٧١,٢٣٦	١٣٦,٢٩٧	٩,٧٣٥	-	٢١٧,٢٦٨
إيرادات من الاستثمارات في الأوراق المالية	-	-	٦٨,٥٢٠	-	٦٨,٥٢٠
أعباء انخفاض القيمة للموجودات المالية	(٢٣,٢٣٩)	(٧١,٠٨٨)	٢,٥٦٦	-	(٩١,٧٦١)
صافي إيرادات الرسوم والإيرادات الأخرى	١٩,٦٧٥	٢٧,٤٢٩	٩,٢٩٨	٣٤,٠٠٠	٩٠,٤٠٢
تكلفة الموظفين	(٤٢,٨٢٩)	(١٥,٢٧٣)	(٢,٧١١)	(٧٦,٨٢٦)	(١٣٧,٦٣٩)
المصروفات العمومية والإدارية	(١٧,٥٠٧)	(١,٩٢٦)	(١,٥٠١)	(١٨,٧٤٩)	(٣٩,٦٨٣)
استهلاك ممتلكات ومعدات	-	-	-	(١١,٣١٢)	(١١,٣١٢)
الأرباح / (الخسائر) التشغيلية (غير مدقق)	٧,٣٣٦	٧٥,٤٣٩	٨٥,٩٠٧	(٧٢,٨٨٧)	٩٥,٧٩٥

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (تتمة)

١٨ - تحليلات القطاعات (تتمة)

نتائج عمليات القطاع (تتمة)

الأعمال المصرفية للأفراد					الأعمال المصرفية للشركات					الأعمال المصرفية				
ألف درهم					ألف درهم					ألف درهم				
المصرفية للأفراد					للشركات					الخزينة				
ألف درهم					ألف درهم					ألف درهم				
أخرى					ألف درهم					المجموع				
ألف درهم					ألف درهم					ألف درهم				
فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (غير مدقق)														
صافي الإيرادات من الاستثمار في الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية														
٧١,٠٩٠					١٥٠,٤٧٢					٧,٨٤٣				
-					-					٢٣٢				
٢٣,٠٢٧					٢٢,٧٩٥					٢٣٢				
(٢٣,٦٥٦)					(٢٥,٢٦٣)					(٢,٢١٢)				
١٦,٥١٩					٣٧,٤٤٨					٣,٨١٢				
(٤٦,٧٦١)					(١٢,٩٦٧)					(٢,٢٦٦)				
(١٤,١٢٤)					(٢,٠١٨)					-				
-					-					-				
٣,٠٦٨					١٤٧,٦٧٢					٢٩,٩٧٢				
-					-					-				
٨٥,٨٦٠					(٩٤,٨٥٢)					(١٢,٦٢٩)				
الأرباح/(الخسائر) التشغيلية (غير مدقق)														
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦														
٣,٥٧٤,٠٨٣					٩,٤٢٢,٨٩٩					١,٥٢٠,٨٣٨				
١٥,٧٩٨,٧٨٤					١,٢٨٠,٩٦٤					١,٢٨٠,٩٦٤				
١,٩١٤,٠٨٧					١١,٢٨٦,٩٦١					٣١٨,٩٨٠				
٢٨٨,٠٩٨					٢٨٨,٠٩٨					٢٨٨,٠٩٨				
مجموع المطلوبات (غير مدقق)														
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥														
٢,٨٣٦,١٦٠					٨,٥٤٦,٢٥٨					١,٦٦٤,٦٨٤				
١٤,٣٢١,٦٤٨					١,٢٧٤,٥٤٦					١,٢٧٤,٥٤٦				
١,٤٣٩,١١١					١١,٣٦٦,٤٨٤					٤,٤١٦				
٢٨٠,٧٨٨					٢٨٠,٧٨٨					٢٨٠,٧٨٨				
مجموع المطلوبات (مدقق)														

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (تتمة)

١٩- معدل كفاية رأس المال

عند احتساب معدل كفاية رأس المال، يتم الالتزام بالتعميمات الصادرة عن المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٦	٣١ ديسمبر ٢٠١٥	
(غير مدقق)	(مدقق)	
ألف درهم	ألف درهم	
٢,٠١٥,٨٠٠	١,٢٥٠,٢٢٤	قاعدة رأس المال
١١٣,٦٤٣	١٢٨,٩٤٧	المستوى الأول لرأس المال
٢,١٢٩,٤٤٣	١,٣٧٩,١٧١	المستوى الثاني لرأس المال
(i)		مجموع قاعدة رأس المال
		موجودات مرجحة / المخاطر
١١,٤٦٨,٦٥٦	٩,٨٧٢,٨٨٥	مخاطر الائتمان
٤٢٩,٢٤٠	٤٢٩,٢٤٠	المخاطر التشغيلية
١١,٨٩٧,٨٩٦	١٠,٣٠٢,١٢٥	مجموع الموجودات المرجحة بالمخاطر (ب)
%١٧,٩٠	%١٣,٣٩	نسبة مخاطر الموجودات (%) [(أ) / (ب) × ١٠٠]

٢٠- الموافقة على البيانات المالية الموجزة الموحدة

وافق مجلس الإدارة على البيانات المالية الموجزة الموحدة وصرح بإصدارها في ٢٧ أكتوبر ٢٠١٦.